



COVID-19 輸入症例 4 例増はフィリピン・インドから

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-05-12 來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 5 月 12 日、新たに COVID-19 の輸入症例 4 例が確定診断されたが、フィリピン (第 1212~1214 号)、インド (第 1215 号) からの輸入症例だ」と発表した。

指揮センターは、「第 1212~1214 号は、フィリピン籍出稼ぎ労働者だが、20 代~30 代の男性 2 人、女性 1 人となる。彼らは出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 4 月 27 日に就労のため来台した。来台後は、集中検疫所で隔離され、5 月 10 日に隔離期間満了前検査をしたところ本日確定診断された (Ct 値は 31~35)。患者 3 名は、台湾後に症状がなく、隔離期間中に他人との接触はなかったため接触者リストは作成していない」としている (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 4 月 27 日に来台し、翌日に検査を受け、入国後 16 日目にして確定診断されたということです)。

第 1215 号は、台湾籍の 40 代男性で、本年 2 月にインドに行き、働いていたが、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 5 月 10 日に帰台した。彼は、来台時に鼻詰まりの症状があったため、空港で検査を受けたところ、本日確定診断された (Ct 値 28)。既に患者の濃厚接触者 2 人が把握されているが一緒に井戸から帰台をした同行者で、集中検疫所での隔離を継続されている (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 5 月 10 日に来台し、来台時点で症状があり、検査を受け、入国後 2 日目にして確定診断されたということです。今回の発表を見ていると入国後直後の検査で見つかるインドからの乗客が多いように思えます。これはインドからの来台者だけに対するのか、もう少し様子みてみます)。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-60640-1.html>

Taiwan added 4 new cases of COVID-19 imported from abroad, entering the Philippines and India

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2020-05-12 Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on May 12 that there were four new confirmed cases of imported COVID-19 in China, which entered the Philippines (Case 1212 to Case 1214) and India (Case 1215).

The command center said, the Cases 1212 to 1214 are all Filipino migrant workers, 2 men and 1 woman, in their 20s and 30s. They came to work in Taiwan on April 27, 2021, and they all had a negative test report within 3 days before boarding. After entering Taiwan, they went to the centralized quarantine station for isolation. They were quarantined before the expiration of the quarantine period on May 10, and they were diagnosed today (Ct value between 31 and 35). Three cases were asymptomatic since they entered Taiwan and did not have any contact with others during the quarantine period, so no contacts were listed.

Case 1215 is a Taiwanese male in his 40s who worked in India in February this year and returned to Taiwan on May 10 with a negative test report within 3 days before the flight. He was investigated at the airport for his having nasal congestion when he arrived Taiwan, and he was diagnosed today (Ct value 28). A total of 2 close contacts have been known to the case, and they are traveling companions who returned to Taiwan from India with the case, they are to be quarantined at the centralized quarantine station.

..... 以下は中国語原文

新增 4 例境外移入 COVID-19 病例，自菲律賓及印度入境

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-05-12 來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(12)日公布國內新增 4 例境外移入 COVID-19 確定病例，自菲律賓(案 1212 至案

1214)及印度(案 1215)入境。

指揮中心表示，案 1212 至案 1214 均為菲律賓籍移工，分別為 2 男 1 女，年齡介於 20 至 30 多歲，今(2021)年 4 月 27 日來臺工作，皆持有登機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，5 月 10 日進行檢疫期滿前採檢，於今日確診(Ct 值介於 31 至 35)。3 名個案在臺期間並無症狀，檢疫期間未與他人接觸，故無匡列接觸者。

案 1215 為本國籍 40 多歲男性，今年 2 月至印度工作，並於 5 月 10 日返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時因有鼻塞症狀於機場採檢，並於今日確診(Ct 值 28)。已掌握個案接觸者共 2 人，為一同自印度返臺之同行者，持續於集中檢疫所隔離。

20210512D COVID-19 輸入症例 4 例増はフィリピン・インドから(衛生福利部)